CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Pulp and Paper Mill Defoamer and Wood Chip Regulations

Règlement sur les additifs antimousse et les copeaux de bois utilisés dans les fabriques de pâtes et papiers

SOR/92-268

DORS/92-268

Current to October 19, 2026

À jour au 19 octobre 2026

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence
31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations
(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve
31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements
(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to October 19, 2026. Any amendments that were not in force as of October 19, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 19 octobre 2026. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 19 octobre 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Regulations Respecting the Manufacture, Import, Offering for Sale, Sale and Use of Defoamers Containing Dibenzofuran or Dibenzo-Para-Dioxin at Pulp and Paper Mills Using Chlorine Bleaching Processes and of Wood Chips Containing Polychlorinated Phenols at All Pulp and Paper Mills

1 Short Title

2 Interpretation

3 Owner of a Mill

4 Prohibition

5 Analyses

6 Information

7 Maintenance of Records

SCHEDULE I

Information Respecting Defoamers Received by an Operator of a Mill That Uses a Chlorine Bleaching Process

SCHEDULE II

Information Respecting Defoamers That Are Manufactured, Imported, Offered for Sale or Sold for Use in a Mill in Canada That Uses a Chlorine Bleaching Process

TABLE ANALYTIQUE

Règlement concernant la fabrication, l'importation, la mise en vente, la vente et l'utilisation d'additifs antimousse contenant du dibenzofuranne ou de la dibenzo-para-dioxine dans les fabriques de pâtes et papiers qui emploient des procédés de blanchiment au chlore, ainsi que des copeaux de bois contenant des phénols polychlorés dans les fabriques de pâtes et papiers

1 Titre abrégé

2 Définitions

3 Propriétaire de fabrique

4 Interdiction

5 Analyse

6 Renseignements

7 Tenue de registres

ANNEXE I

Renseignements sur les additifs antimousse reçus par l'exploitant d'une fabrique employant un procédé de blanchiment au chlore

ANNEXE II

Renseignements sur les additifs antimousse fabriqués, importés, mis en vente ou vendus pour utilisation au Canada dans une fabrique employant un procédé de blanchiment au chlore

Registration
SOR/92-268 May 7, 1992

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Pulp and Paper Mill Defoamer and Wood Chip Regulations

P.C. 1992-960 May 7, 1992

Whereas, pursuant to subsection 48(1) of the *Canadian Environmental Protection Act*[*], the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette* Part I on December 14, 1991, a copy of the proposed Regulations respecting the manufacture, import, offering for sale, sale and use of defoamers containing dibenzofuran or dibenzo-para-dioxin at pulp and paper mills using chlorine bleaching processes and of wood chips containing polychlorinated phenols at all pulp and paper mills, and amending the List of Toxic Substances in Schedule I to the *Canadian Environmental Protection Act*[*], substantially in the form annexed hereto;

And Whereas, in the opinion of the Governor in Council, pursuant to subsection 34(3) of the *Canadian Environmental Protection Act*[*], the annexed Regulations do not regulate an aspect of any substance that is regulated by or under any other Act of Parliament;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, pursuant to section 34[**] of the *Canadian Environmental Protection Act*[*], on the recommendation of the Minister of the Environment and the Minister of National Health and Welfare and after the federal-provincial advisory committee has been given an opportunity to provide its advice under section 6 of the Act[*], is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting the manufacture, import, offering for sale, sale and use of defoamers containing dibenzofuran or dibenzo-para-dioxin at pulp and paper mills using chlorine bleaching processes and of wood chips containing polychlorinated phenols at all pulp and paper mills*, and amending the List of Toxic Substances in Schedule I to the *Canadian Environmental Protection Act*[*].

[*] R.S., c. 16 (4th Supp.)
[**] S.C. 1989, c. 9, s. 2

Enregistrement
DORS/92-268 Le 7 mai 1992

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Règlement sur les additifs antimousse et les copeaux de bois utilisés dans les fabriques de pâtes et papiers

C.P. 1992-960 Le 7 mai 1992

Attendu que, conformément au paragraphe 48(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*[*], le ministre de l'Environnement a fait publier dans la *Gazette du Canada* Partie I le 14 décembre 1991 le projet de Règlement concernant la fabrication, l'importation, la mise en vente, la vente et l'utilisation d'additifs antimousse contenant du dibenzofuranne ou de la dibenzo-para-dioxine dans les fabriques de pâtes et papiers qui emploient des procédés de blanchiment au chlore, ainsi que de copeaux de bois contenant des phénols polychlorés dans les fabriques de pâtes et papiers, et visant à modifier la liste des substances toxiques de l'annexe I de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*[*], conforme en substance au texte ci-après;

Attendu que, conformément au paragraphe 34(3) de cette loi, le gouverneur en conseil est d'avis que le règlement ci-après ne vise pas un point déjà réglementé sous le régime d'une autre loi fédérale,

À ces causes, sur recommandation du ministre de l'environnement et du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, en vertu de l'article 34[**] de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*[*] et après que le comité consultatif fédéro-provincial s'est vu accorder la possibilité de formuler ses conseils dans le cadre de l'article 6 de cette loi, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Règlement concernant la fabrication, l'importation, la mise en vente, la vente et l'utilisation d'additifs antimousse contenant du dibenzofuranne ou de la dibenzo-para-dioxine dans les fabriques de pâtes et papiers qui emploient des procédés de blanchiment au chlore, ainsi que de copeaux de bois contenant des phénols polychlorés dans les fabriques de pâtes et papiers*, et visant à modifier la liste des substances toxiques de l'annexe I de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*[*], ci-après.

[*] L.R., ch. 16 (4[e] suppl.)
[**] L.C. 1989, ch. 9, art. 2

Regulations Respecting the Manufacture, Import, Offering for Sale, Sale and Use of Defoamers Containing Dibenzofuran or Dibenzo-Para-Dioxin at Pulp and Paper Mills Using Chlorine Bleaching Processes and of Wood Chips Containing Polychlorinated Phenols at All Pulp and Paper Mills

Règlement concernant la fabrication, l'importation, la mise en vente, la vente et l'utilisation d'additifs antimousse contenant du dibenzofuranne ou de la dibenzo-para-dioxine dans les fabriques de pâtes et papiers qui emploient des procédés de blanchiment au chlore, ainsi que des copeaux de bois contenant des phénols polychlorés dans les fabriques de pâtes et papiers

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Pulp and Paper Mill Defoamer and Wood Chip Regulations*.

Titre abrégé

1 *Règlement sur les additifs antimousse et les copeaux de bois utilisés dans les fabriques de pâtes et papiers*.

Interpretation

2 In these Regulations,

Act means the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*; (*Loi*)

chlorine bleaching process means a process using chlorine, chlorine dioxide or chlorine bleach to bleach pulp in a mill; (*procédé de blanchiment au chlore*)

defoamer means any product that contains dibenzofuran or dibenzo-para-dioxin and that is added to the water-pulp mixture during the manufacture of pulp in a mill to prevent the production of foam or reduce the amount of foam that would otherwise be produced; (*additif antimousse*)

dibenzofuran means the dibenzofuran described in item 15 of the List of Toxic Substances in Schedule 1 to the Act; (*dibenzofuranne*)

dibenzo-para-dioxin means the dibenzo-para-dioxin described in item 14 of the List of Toxic Substances in Schedule 1 to the Act; (*dibenzo-para-dioxine*)

mill means a plant that produces pulp, paper, paperboard, hardboard, insulating or building board; (*fabrique*)

operator means the person in charge of the operation of a mill; (*exploitant*)

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

additif antimousse Tout produit contenant du dibenzofuranne ou de la dibenzo-para-dioxine qui est ajouté au mélange eau-pâte lors de la fabrication de la pâte dans une fabrique pour empêcher la formation de mousse ou en réduire la quantité. (*defoamer*)

copeaux de bois Vise notamment le bran de scie, les planures et tout autre résidu de bois servant à la fabrication de la pâte dans une fabrique. (*wood chips*)

dibenzofuranne Le dibenzofuranne visé à l'article 15 de la liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la Loi. (*dibenzofuran*)

dibenzo-para-dioxine La dibenzo-para-dioxine visée à l'article 14 de la liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la Loi. (*dibenzo-para-dioxin*)

exploitant La personne responsable de l'exploitation d'une fabrique. (*operator*)

fabrique Usine qui produit de la pâte, du papier, du carton, des panneaux durs, des panneaux isolants ou des panneaux de construction. (*mill*)

Loi La *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. (*Act*)

phénols polychlorés Phénol et sels de phénol dont au moins deux atomes d'hydrogène phénylique sont

ppb means parts per billion, being parts per 10^9 parts by weight; (*ppb*)

polychlorinated phenols means phenol and salts of phenol in which at least two phenyl hydrogen atoms are replaced by chlorine atoms; (*phénols polychlorés*)

wood chips includes sawdust, shavings and other wood residues used to manufacture pulp in a mill. (*copeaux de bois*)

SOR/2000-102, s. 12.

Owner of a Mill

3 The owner of a mill shall ensure that the operator operates the mill in accordance with these Regulations and any person working at the mill complies with these Regulations.

Prohibition

4 (1) No person shall use a defoamer at a mill that uses a chlorine bleaching process, unless

(a) an analysis of a sample of each batch of the defoamer indicates that the defoamer contains

(i) 40 ppb or less by weight of dibenzofuran, and

(ii) 10 ppb or less by weight of dibenzo-para-dioxin; or

(b) a certificate provided by the manufacturer of the defoamer indicates in respect of a batch of that defoamer that the batch contains

(i) 40 ppb or less by weight of dibenzofuran, and

(ii) 10 ppb or less by weight of dibenzo-para-dioxin.

(2) No person shall manufacture, import, offer for sale or sell, for use in a mill in Canada that uses a chlorine bleaching process, a defoamer in which the concentration of

(a) dibenzofuran exceeds 40 ppb; or

(b) dibenzo-para-dioxin exceeds 10 ppb.

remplacés par des atomes de chlore. (*polychlorinated phenols*)

ppb Parties par milliard, soit parties par 10^9 parties en poids. (*ppb*)

procédé de blanchiment au chlore Procédé de blanchiment de la pâte dans une fabrique au moyen du chlore, du bioxyde de chlore ou d'un agent de blanchiment au chlore. (*chlorine bleaching process*)

DORS/2000-102, art. 12.

Propriétaire de fabrique

3 Le propriétaire d'une fabrique doit veiller à ce que l'exploitant exploite la fabrique en conformité avec le présent règlement et toute personne qui y travaille se conforme au présent règlement.

Interdiction

4 (1) Il est interdit d'utiliser un additif antimousse dans une fabrique qui emploie un procédé de blanchiment au chlore, à moins que, selon le cas :

a) l'analyse d'un échantillon de chaque lot de l'additif antimousse indique que l'additif antimousse contient à la fois :

(i) au plus 40 ppb de dibenzofuranne, en poids,

(ii) au plus 10 ppb de dibenzo-para-dioxine, en poids;

b) le certificat fourni par le fabricant de l'additif antimousse à l'égard d'un lot de cet additif indique que le lot contient à la fois :

(i) au plus 40 ppb de dibenzofuranne, en poids,

(ii) au plus 10 ppb de dibenzo-para-dioxine, en poids.

(2) Il est interdit de fabriquer, d'importer, de mettre en vente ou de vendre, pour utilisation au Canada dans une fabrique employant un procédé de blanchiment au chlore, un additif antimousse dans lequel, selon le cas :

a) la concentration de dibenzofuranne est supérieure à 40 ppb;

b) la concentration de dibenzo-para-dioxine est supérieure à 10 ppb.

(3) No person shall import, offer for sale or sell for use in a mill in Canada, or use in a mill in Canada, wood chips that have been made from wood that has been treated with polychlorinated phenols.

Analyses

5 For the purposes of these Regulations, concentrations of dibenzofuran and dibenzo-para-dioxin shall be measured in accordance with the *Reference Method for the Determination of Dibenzofuran and Dibenzo-p-dioxin in Defoamers*, published by the Department of the Environment, Report 1/RM/20, 1991, as amended from time to time.

SOR/2000-102, s. 13.

Information

6 (1) Subject to subsection (3), every person in Canada who manufactures, imports, offers for sale or sells defoamers for use in a mill in Canada that uses a chlorine bleaching process shall submit to the Minister, for each quarter of a given year, not later than 60 days after the last day of the quarter, a report containing the following information:

(a) the name and address of the manufacturer, importer or vendor;

(b) the quantity of defoamer in a batch and the batch number of each batch of defoamer manufactured, imported or sold during that quarter;

(c) the concentrations of dibenzofuran and dibenzo-para-dioxin in each batch of defoamer manufactured, imported, offered for sale or sold in that quarter; and

(d) the name, title, telephone number and signature of the person who provides the information on behalf of the manufacturer, importer or vendor.

(2) Subject to subsection (3), every operator that uses a chlorine bleaching process in which defoamers are used shall submit to the Minister, for each quarter of a given year, not later than 60 days after the last day of the quarter, a report containing the following information:

(a) the name and address of the mill;

(b) the quantity of defoamer in, and the batch number of, each batch of that defoamer, and the name of the manufacturer, importer or vendor from which each batch of defoamer was received during the quarter;

(3) Il est interdit d'importer, de mettre en vente ou de vendre, pour utilisation dans une fabrique au Canada, ou d'utiliser dans une fabrique au Canada des copeaux de bois qui ont été produits avec du bois traité à l'aide de phénols polychlorés.

Analyse

5 Pour l'application du présent règlement, la concentration en dibenzofuranne et en dibenzo-para-dioxine est mesurée conformément à la *Méthode de référence pour le dosage du dibenzofuranne et de la dibenzo-p-dioxine dans les antimousses*, publiée par le ministère de l'Environnement, Rapport 1/RM/20, 1991, compte tenu de ses modifications successives.

DORS/2000-102, art. 13.

Renseignements

6 (1) Sous réserve du paragraphe (3), quiconque au Canada fabrique, importe, met en vente ou vend des additifs antimousse pour utilisation au Canada dans une fabrique qui emploie un procédé de blanchiment au chlore doit transmettre au ministre pour chaque trimestre de l'année, dans les 60 jours suivant la fin du trimestre, un rapport contenant les renseignements suivants :

a) ses nom et adresse;

b) la quantité d'additif antimousse dans un lot et le numéro de lot de chaque lot d'additif antimousse fabriqué, importé ou vendu au cours du trimestre;

c) la concentration de dibenzofuranne et de dibenzo-para-dioxine de chaque lot d'additif antimousse fabriqué, importé, mis en vente ou vendu au cours du trimestre;

d) les nom, titre, numéro de téléphone et signature de la personne qui fournit les renseignements au nom du fabricant, de l'importateur ou du vendeur.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), l'exploitant qui emploie un procédé de blanchiment au chlore comportant l'utilisation d'additifs antimousse doit transmettre au ministre pour chaque trimestre de l'année, dans les 60 jours suivant la fin du trimestre, un rapport contenant les renseignements suivants :

a) les nom et adresse de la fabrique;

b) la quantité d'additif antimousse dans chaque lot d'additif antimousse, le numéro de lot de chaque lot et le nom du fabricant, de l'importateur ou du vendeur de qui chaque lot a été reçu au cours du trimestre;

(c) a copy of the analysis referred to in paragraph 4(1)(a) or of the certificate referred to in paragraph 4(1)(b); and

(d) the name, title, telephone number and signature of the person who provides the information on behalf of the mill.

(3) Notwithstanding paragraphs (1)(c) and (2)(c), where the concentrations of dibenzofuran and dibenzo-para-dioxin set out in reports in respect of four consecutive quarters that are submitted by a person pursuant to this section have not exceeded the concentrations set out in subsection 4(1), the person may, for the next quarter, submit to the Minister the following information in respect of the concentrations of dibenzofuran and dibenzo-para-dioxin:

(a) where the person is a manufacturer, importer or vendor of defoamers, the concentrations of dibenzofuran and dibenzo-para-dioxin in each type of defoamer manufactured, imported or sold during the quarter; and

(b) where the person is an operator that uses a chlorine bleaching process in which defoamers are used, a copy of an analysis of a sample of each type of defoamer used or a copy of a certificate provided by the manufacturer of each defoamer that indicates that the type of defoamer contains

(i) 40 ppb or less by weight of dibenzofuran, and

(ii) 10 ppb or less by weight of dibenzo-para-dioxin.

Maintenance of Records

7 Every operator that uses a chlorine bleaching process and that receives a defoamer for use in the mill shall record the information set out in Schedule I and keep the record for a period of five years.

SOR/94-364, s. 2(E).

8 Every person who manufactures, imports, offers for sale or sells a defoamer for use in a mill in Canada that uses a chlorine bleaching process shall record the information set out in Schedule II and keep the record for a period of five years.

9 Every operator shall keep dated records in respect of each delivery to the mill of wood chips that originated from a wood processing facility where polychlorinated phenols are used to treat wood, showing the quantity of

c) une copie de l'analyse mentionnée à l'alinéa 4(1)a) ou du certificat visé à l'alinéa 4(1)b);

d) les nom, titre, numéro de téléphone et signature de la personne qui fournit les renseignements au nom de la fabrique.

(3) Nonobstant les alinéas (1)c) et (2)c), lorsque la concentration de dibenzofuranne et de dibenzo-para-dioxine indiquée dans les rapports transmis par une personne à l'égard de quatre trimestres consécutifs conformément au présent article n'a pas dépassé la concentration prescrite au paragraphe 4(1), cette personne peut, pour le trimestre suivant, transmettre au ministre les renseignements suivants sur la concentration de dibenzofuranne et en dibenzo-para-dioxine :

a) s'il s'agit du fabricant, de l'importateur ou du vendeur d'additifs antimousse, la concentration de dibenzofuranne et de dibenzo-para-dioxine de chaque type d'additif antimousse fabriqué, importé ou vendu au cours du trimestre;

b) s'il s'agit de l'exploitant qui emploie un procédé de blanchiment au chlore comportant l'utilisation d'additifs antimousse, une copie de l'analyse d'un échantillon de chaque type d'additif antimousse utilisé ou une copie du certificat fourni par le fabricant de chaque additif antimousse, indiquant que le type d'additif antimousse contient à la fois :

(i) au plus 40 ppb de dibenzofuranne, en poids,

(ii) au plus 10 ppb de dibenzo-para-dioxine, en poids.

Tenue de registres

7 L'exploitant employant un procédé de blanchiment au chlore qui reçoit un additif antimousse pour utilisation dans la fabrique doit consigner dans un registre les renseignements visés à l'annexe I et conserver ce registre pendant cinq ans.

DORS/94-364, art. 2(A).

8 quiconque fabrique, importe, met en vente ou vend un additif antimousse pour utilisation au Canada dans une fabrique employant un procédé de blanchiment au chlore doit consigner dans un registre les renseignements visés à l'annexe II et conserver ce registre pendant cinq ans.

9 L'exploitant doit consigner dans un registre, pour chaque livraison à la fabrique de copeaux de bois provenant d'une installation de traitement de bois qui utilise des phénols polychlorés pour traiter le bois, la quantité

wood chips delivered, the date of delivery and the name of the wood processing facility from which the wood chips originated, and shall keep those records for a period of five years.

10 [Repealed, SOR/2000-102, s. 14]

de copeaux de bois livrés, la date de livraison et le nom de l'installation de traitement de bois d'où ils proviennent, et conserver ce registre pendant cinq ans.

10 [Abrogé, DORS/2000-102, art. 14]

SCHEDULE I

(Section 7)

Information Respecting Defoamers Received by an Operator of a Mill That Uses a Chlorine Bleaching Process

1 The quantity, and the name of the manufacturer, importer or vendor, of each shipment of a defoamer received by the mill, and the date of delivery of the shipment.

2 A copy of the certificate referred to in paragraph 4(1)(b) in respect of each batch of the defoamer provided by the manufacturer, importer or vendor of the defoamer, or the concentrations of dibenzofuran and dibenzo-para-dioxin in each batch of the defoamer delivered to the mill.

ANNEXE I

(article 7)

Renseignements sur les additifs antimousse reçus par l'exploitant d'une fabrique employant un procédé de blanchiment au chlore

1 La quantité de chaque envoi d'additif antimousse reçu à la fabrique, le nom du fabricant, de l'importateur ou du vendeur de l'envoi, ainsi que la date de livraison.

2 Une copie du certificat visé à l'alinéa 4(1)b) qui se rapporte à chaque lot de l'additif antimousse fourni par le fabricant, l'importateur ou le vendeur de l'additif antimousse, ou la concentration de dibenzofuranne et de dibenzo-para-dioxine de chaque lot de l'additif antimousse livré à la fabrique.

SCHEDULE II

(Section 8)

Information Respecting Defoamers That Are Manufactured, Imported, Offered for Sale or Sold for Use in a Mill in Canada That Uses a Chlorine Bleaching Process

1 The quantity of each defoamer manufactured, imported, offered for sale or sold and the date of the manufacture, import, offer or sale.

2 The name and address of each mill in respect of which the defoamer is manufactured, imported, offered for sale or sold, and the quantity of each batch of defoamer received at the mill.

3 The concentrations of dibenzofuran and dibenzo-para-dioxin in each batch of defoamer received at each mill in respect of which the defoamer is manufactured, imported, offered for sale or sold.

4 The name of the laboratory conducting the concentration analyses, where the analyses were not conducted by the manufacturer, importer or vendor.

ANNEXE II

(article 8)

Renseignements sur les additifs antimousse fabriqués, importés, mis en vente ou vendus pour utilisation au Canada dans une fabrique employant un procédé de blanchiment au chlore

1 La quantité de chaque additif antimousse fabriqué, importé, mis en vente ou vendu, ainsi que la date de la fabrication, de l'importation, de la mise en vente ou de la vente.

2 Les nom et adresse de chaque fabrique pour laquelle l'additif antimousse a été fabriqué, importé, mis en vente ou vendu, et la quantité de chaque lot d'additif antimousse reçu à la fabrique.

3 La concentration de dibenzofuranne et de dibenzo-para-dioxine de chaque lot d'additif antimousse reçu à chaque fabrique pour laquelle l'additif antimousse a été fabriqué, importé, mis en vente ou vendu.

4 Le nom du laboratoire qui a effectué les analyses de la concentration, si celles-ci n'ont pas été faites par le fabricant, l'importateur ou le vendeur.